

Schweizerischer Turnverband  
Fédération suisse de gymnastique  
Federazione svizzera di ginnastica



# **SCHWEIZERMEISTERSCHAFTEN** **CHAMPIONNAT SUISSES**

Kunstturnen / de gymnastique artistique

25 et 26 juin 2022  
Montreux / VD



Hauptsponsoren:



Co-Sponsoren:





## PHYSIOTHÉRAPIE

- Orthopédique et traumatologique
- Sportive
- Post chirurgicale
- De retour au sport – réathlétisation
- Dry needling - trigger points
- Taping

## SPORT & BIEN-ÊTRE

- Coaching individuel en salle ou à domicile
- Préparation physique pour athlètes
- Prise en charge surpoids
- Évaluation test d'effort
- Massage et réflexologie
- Diététique et nutrition
- Psychologie du sport

**CST+ VEVEY**

**info@cstplus.ch**

**021 931 18 00**

**RUE DES MARRONNIERS 3A**

**1800 VEVEY**

**NOUVEAU !**

**CST+ CRISSIER**

**RUE DU CENTRE 4, 1023  
021 921 10 23**

Plus d'info sur [www.cstplus.ch](http://www.cstplus.ch)



## **Message de bienvenue des Autorités montreusiennes**

### **Syndic de Montreux**

Bienvenue,

Mes plus chaleureuses et sincères félicitations à la FSG Montreux pour l'organisation de ce championnat annuel de gymnastique artistique qui conforte notre Commune dans sa tradition d'accueil d'événements sportifs prestigieux.

Art qui requiert grâce, agilité et fluidité, la gymnastique artistique a acquis ses lettres de noblesse dans notre pays grâce à des performances esthétiques et acrobatiques de haut niveau. Je tiens du reste à saluer la présence de notre médaillée Olympique au saut, Giulia Steingruber, figure emblématique et inspiratrice pour nos jeunes athlètes. Je remercie d'ores et déjà ces derniers pour les performances qu'ils partageront avec un public que j'espère nombreux.

Chères et chers gymnastes, je vous souhaite de trouver à Montreux le cadre idéal pour magnifier vos multiples talents et espère que vous conserverez un excellent souvenir de votre séjour sur les bords du Léman.

Olivier Gfeller  
Syndic

### **Stadtpräsident**

Herzlich willkommen!

Meine herzlichsten und aufrichtigsten Glückwünsche an den FSG Montreux für die Organisation dieser jährlichen Kunstturnmeisterschaft, die unsere Gemeinde in ihrer Tradition als Gastgeberin von prestigeträchtigen Sportereignissen bestärkt.

Kunstturnen ist eine Kunst, die Anmut, Beweglichkeit und Flüssigkeit erfordert, und hat sich in unserem Land dank ästhetischer und akrobatischer Leistungen auf hohem Niveau einen Namen gemacht. Ich möchte übrigens die Anwesenheit unserer Olympiamedaillengewinnerin im Sprung, Giulia Steingruber, begrüßen, die eine Symbolfigur und Inspiration für unsere jungen Athleten ist. Ich danke Ihnen schon jetzt für Ihre Leistungen, die Sie mit einem hoffentlich zahlreichen Publikum teilen werden.

Liebe Turnerinnen und Turner, ich wünsche Ihnen, dass Sie in Montreux den idealen Rahmen finden, um Ihre vielfältigen Talente zu präsentieren, und hoffe, dass Sie Ihren Aufenthalt am Genfersee in bester Erinnerung behalten werden.

Olivier Gfeller  
Syndic



## **Message de bienvenue de la Fédération suisse de gymnastique**

**David Huser  
Chef de la mission Olympique**

Chères amies de gymnastique !

Chers amis de gymnastique !

Je suis très heureux de vous accueillir aux Championnats suisses de gymnastique artistique 2022 à Montreux.

La FSG Montreux, qui organise ces Championnats suisses, est une société très active et engagée qui accueille régulièrement des compétitions. En 2019, elle a organisé avec succès les Championnats suisses de gymnastique artistique par équipes. Avec les CS de l'élite et des amateurs, elle se lance—maintenant dans l'événement phare de la gymnastique artistique suisse.

Les meilleurs gymnastes de Suisse s'affronteront à Montreux pour le titre de champion suisse. Les CS GA se déroulent en amont des Championnats d'Europe de gymnastique artistique féminine et masculine 2022 à Munich/GER. Cette circonstance confère aux Championnats suisses un poids et un suspense supplémentaires.

Désormais, les meilleurs athlètes juniors se disputeront également le titre de champion suisse dans la catégorie junior la plus élevée.

Suspense et compétitions de haut niveau garantis !

Le comité d'organisation a consacré beaucoup de temps et d'engagement à l'organisation de l'événement. Grâce à l'expérience de l'organisateur, nous pouvons offrir aux athlètes une expérience inoubliable.

La FSG tient à remercier le comité organisateur et tous ses assistants, qui organisent les CS gymnastique artistique avec beaucoup de joie, d'engagement et d'enthousiasme. Des remerciements particuliers vont également aux sponsors pour leur généreux soutien à cet événement.

Nous vous attendons avec impatience !



## Willkommensgruss des Schweizerischen Turnverbandes STV

**David Huser  
Chef Olympische Mission**

Liebe Turnfreunde!

Es freut mich sehr, euch recht herzlich zu den Schweizer Meisterschaften Kunstdramen 2022 in Montreux willkommen zu heissen

Der Verein FSG Montreux, welcher diese Schweizer Meisterschaften organisiert, ist ein sehr aktiver und engagierter Verein und richtet auch regelmässig Wettkämpfe aus. Im Jahr 2019 hat er die Schweizer Meisterschaften Kunstdramen Mannschaften erfolgreich ausgerichtet. Mit der SM der Elite und Amateure wagen sie sich nun an den Top Anlass im Schweizer Kunstdramen.

Die besten Turner und Turnerinnen der Schweiz werden in Montreux um den Schweizermeister Titel kämpfen. Die SM Kuta finden im Vorfeld an die Europa Meisterschaften Kunstdramen Frauen bzw. Männer 2022 in München/GER statt. Dieser Umstand verleiht den Schweizer Meisterschaften zusätzliches Gewicht und Spannung.

Neu kämpfen auch die besten Juniorenathleten- und Athletinnen um den Schweizermeister Titel in der höchsten Juniorenkategorie.

Spannung und hochstehende Wettkämpfe sind garantiert!

Das Organisationskomitee hat viel Zeit und Engagement in die Organisation des Anlasses gesteckt. Dank der Erfahrung des Organisators können wir den Athleten und Athletinnen ein unvergessliches Erlebnis bieten.

Der STV dankt dem Organisationskomitee sowie all seinen Helferinnen und Helfern, welche mit viel Freude, Engagement und Begeisterung die SM Kunstdramen organisieren. Ein besonderer Dank gilt aber auch den Sponsoren für die grosszügige Unterstützung dieses Anlasses.

Wir freuen uns auf euch!

**QUELLES QUE SOIENT  
TES PERFORMANCES,  
CHEZ NOUS TU  
GAGNES TOUJOURS.**



**OCHSNER SPORT ET JAKO SONT FIERS D'ÉQUIPER  
LA FÉDÉRATION SUISSE DE GYMNASTIQUE.**

En tant que club FSG, tu profites d'un rabais d'au moins 40% sur ton équipement JAKO. Passe dans ton magasin OCHSNER SPORT et laisse-toi conseiller individuellement par nos spécialistes du TeamSport.

Nous nous réjouissons de te rencontrer.

[OCHSNERSPORT.CH/TEAMSPORT](http://OCHSNERSPORT.CH/TEAMSPORT)



**OCHSNER  
SPORT**



## **Message de bienvenue du comité d'organisation**

**Sara Demartini  
Présidente du CO**

Chers gymnastes, Chers amis de la gymnastique, Chers invités,

Après 2013 et 2019, la FSG Montreux a une nouvelle fois le plaisir de vous accueillir à l'occasion d'une compétition nationale. Nous sommes fiers de la confiance que notre fédération nationale nous accorde et mettrons tout en œuvre pour que ce concours, l'un des plus importants du calendrier, soit une véritable fête de la gymnastique.

Proposer aux gymnastes une compétition de qualité dans le respect et la bonne humeur est pour nous une priorité.

Comme lors des éditions précédentes, nous pouvons compter sur le soutien de plusieurs entreprises et Communes locales et régionales, Merci à eux!

Il me tient également à cœur de remercier mon comité d'organisation et les bénévoles qui œuvreront tout au long du week-end afin d'assurer le bon déroulement de la compétition. Merci pour votre temps et votre énergie!

Je me réjouis de vous croiser à l'occasion de ce week-end gymnique!

## **Grusswort des Organisationskomitee**

Liebe Turnerinnen und Turner, liebe Freunde des Turnsports, liebe Gäste!

Nach 2013 und 2019 freut sich der STV Montreux erneut, Sie anlässlich eines nationalen Wettkampfes begrüssen zu dürfen. Wir sind stolz auf das Vertrauen, das uns unser nationaler Verband entgegenbringt, und werden alles daran setzen, dass dieser Wettkampf, einer der wichtigsten im Kalender, zu einem echten Turnfest wird.

Den Turnern einen qualitativ hochwertigen Wettkampf mit Respekt und guter Laune zu bieten, ist für uns eine Priorität.

Wie in den vergangenen Jahren können wir auf die Unterstützung mehrerer lokaler und regionaler Unternehmen und Gemeinden zählen, vielen Dank dafür!

Ich möchte mich auch bei meinem Organisationskomitee und den Freiwilligen bedanken, die das ganze Wochenende über für einen reibungslosen Ablauf des Wettbewerbs sorgen werden. Vielen Dank für Ihre Zeit und Ihre Energie!

Ich freue mich darauf, Sie an diesem Turnwochenende zu treffen!



## AGENCE DE COMMUNICATION ET IMPRIMERIE AU SERVICE DES PROFESSIONNELS

Des prestations sur mesure, un seul interlocuteur qui s'occupe de tout !



### IMPRIMERIE MONNEY



Dos Santos Carlos, Titulaire  
impre.monney@vtxnet.ch

**pixelinch**  
communication visuelle

info@pixelinch.ch

### NOTRE MISSION : LA GESTION TOTALE DE VOS PRODUITS IMPRIMÉS

021 964 38 24 - AV. J.-J. ROUSSEAU 20 - 1815 CLARENS

Parce que votre région  
est aussi la nôtre



[www.bcv.ch/sponsoring](http://www.bcv.ch/sponsoring)

**BCV**  
Ça crée des liens

## Informations générales

### Prix d'entrée

Adulte 1 jour	20.-
Adulte weekend	30.-
Enfant (6-15 ans) 1 jour	15.-
Enfant (6-15 ans) weekend	20.-
Enfant jusqu'à 5 ans	gratuit
N° de la salle	+41 79 342 29 44
Objets trouvés	Jusqu'à fin juin <a href="mailto:sarademartini@fsgmontreux.ch">sarademartini@fsgmontreux.ch</a>

## Allgemeine Informationen

### Eintrittspreise

Erwachsene pro Tag	20.-
Erwachsene weekend	30.-
Kinder (6-15 Jahren) pro Tag	15.-
Kinder (6-15 Jahren) weekend	20.-
Kinder bis 5 Jahren	Gratis
Telefonnummer der Salle	+41 79 342 29 44
Verlorene Gegenstände	Bis Ende Juni <a href="mailto:sarademartini@fsgmontreux.ch">sarademartini@fsgmontreux.ch</a>





# POURQUOI PARTICIPONS-NOUS À VOTRE COTISATION À UNE SOCIÉTÉ DE GYMNASTIQUE?

PARCE QUE LA SANTÉ  
PASSE AVANT TOUT

**SWICA**

En partenariat avec:

Notre engagement en faveur des gymnastes est payant pour vous. En effet, SWICA participe chaque année à votre cotisation à une société de gymnastique de la FSG. Vous bénéficiez en outre de remises exclusives sur les primes d'une sélection d'assurances complémentaires.

Téléphone 0800 80 90 80 ou [swica.ch/fr/fsg](http://swica.ch/fr/fsg)



## **Direction de concours, juges Wettkampeitung, Kampfrichter**

### *Direction de concours - Wettkampfleitung*

Jean-Louis Scheggia, Thônex	Chef de concours - Wettkampfleiter
Peter Dürrenmatt, Farnern	Chef des juges GAM - Kampfrichterchef KUTU M
Christine Frauenknecht, Wolfhalden	Chef des juges GAF - Kampfrichterchefin KUTU F
Martin Fuchs, Schaffhausen	Bureau des calculs - Rechnungsbüro
Kurt Genhart, Wangen b. Dübendorf	Bureau des calculs - Rechnungsbüro
Roland Schlatter, Winterthur	Speaker
Sabine Giubellini, Kirchdorf	Speaker
Elio Giubellini, Kirchdorf	Musique - Musik
Pablo Brägger	Commentateur GAM - Kommentator KUTU M
Giulia Steingruber	Commentateur GAF - Kommentator KUTU F

### *Juges GAM - Kampfrichter KUTU M*

Alain Bally, Genève
Laurent Bovet, Romont
Danilo Corti, Luterbach
Daniel Eisenring, Wängi
Roman Elmiger, Rain
Thomas Greutmann, Gränichen
Noah Griesser, Wolfhausen
Janick Hitz, St. Gallenkappel
Andreas Kuoni, Maienfeld
Tiziano Moro, Camorino
Samuel Neuhaus, Port
Tim Richter, Schaffhausen
André Rochat, Luzern
Severin Rohner, Aarau
Stefania Salini, Davesco-Soragno
Markus Setz, Villmergen
Matthias Sturzenegger, Stachen
Bruno Teuscher, Thierachern
André Vollenweider, Merenschwand
Joachim Von Büren, La Neuveville
Erich Wanner, Beggingen
Harry Wenger, Stäfa
Sven Wenger, Oetwil am See
Sam-Maximilian Wibawa, Rheineck

### *Juges GAF - Kampfrichterinnen KUTU F*

Sophie Conti, Morges
Maé Dardel, Corcelles
Cornelia Gujan, Uster
Sarina Gujan, Uster
Anne-Sophie Hunziker, Dürrenäsch
Anja Kaufmann, Winterthur
Alexandra Marti, Zürich
Katrin Müller, Neuenkirch
Franca Muñoz, Grand-Lancy
Valerie Passera, Veytaux
Jacqueline Rhyn, Zweisimmen
Katrin Ritter, Bern
Franziska Rossi, Hellbühl
Stéphanie Säker, Oberbüren
Andrea Steinmann, Thun
Cyrielle Verdon, Fribourg
Isabelle Weber, Cornaux

### *Juges assistants - Assistenzkampfrichter*

Dulce Aparizio, Aigle
Cédric Demartini, Clarens
Sylvain Grandin, Villeneuve
Anaëlle Johner, Préverenges
Léa Leuenberger, La Tour-de-Peilz
Hendrick Ludwig, St-Légier
Estebann Tissot, Clarens

The image features a woman with dark skin and curly hair, wearing a grey tank top and black shorts, lying on her stomach on a blue basketball court. She is smiling and has her right hand raised near her head. To her left, large, semi-transparent yellow letters spell out "Sport," "Jeu," "et," and "Loisirs" vertically. The background shows the white lines of a basketball court.



**alder + eisenhut**  
sport bühnen

Téléphone 071 992 66 33, [www.alder-eisenhut.swiss](http://www.alder-eisenhut.swiss)

## Comité d'organisation

Présidence	Sara Demartini
Secrétariat	Sara Demartini
Trésorier	Sara Demartini
Sponsoring	Sara Demartini
Communication - Médias	Sara Demartini
Infrastructures	Youssef Jihad
Entrée - Sécurité	Sara Demartini
Protocole	Marielle Demartini
Cantine	Nicola Vacchini
Subsistance	Franca Demartini
V.I.P.	Franca Demartini
Ressources humaines	Sara Demartini
Délégué FSG	Jean-Louis Scheggia
Site web	fsgmontreux.ch



# Prêts pour la prochaine étape

Swisscom soutient et fait avancer différents petits engagements dans tout le pays. Celui-ci en fait partie.  
Nous sommes fiers d'être là aussi votre partenaire.

[www.swisscom.ch/sponsoring](http://www.swisscom.ch/sponsoring)

## Généralités

Les exercices gymniques sont évalués selon les directives du code de pointage de la Fédération Internationale de Gymnastique (FIG). Pour chaque agrès, le code de pointage fixe le nombre, le niveau et la variété des éléments et combinaisons à inclure obligatoirement dans l'enchaînement.

## Le rôle des jurys

Les responsabilités sont clairement partagées : le Jury D évalue ce que le gymnaste fait et le Jury E évalue comment il le fait. Le Jury D est composé de deux juges. Le jury E est composé de deux à cinq juges selon le type de compétition. D'autres juges interviennent spécifiquement à certains agrès pour la mesure du temps (sol GAM et GAF, poutre) ou pour vérifier que le gymnaste ne dépasse pas la zone autorisée (sol et saut).

## La note de difficulté (D)

Elle est composée de trois critères :

- La valeur des éléments inclus dans l'exercice. Dans le code de pointage FIG, Tous les éléments ont un niveau de difficulté qui est indiqué par des lettres de « A » (0.1 point) à « I » (0.9 point) en GAM, respectivement « J » (1.0 point) en GAF. Un gymnaste peut inclure autant d'éléments qu'il le veut dans son exercice. En GAM, les 9 meilleurs éléments, plus la sortie, seront utilisés pour calculer la note D. En GAF, on comptabilise les 7 meilleurs éléments, plus la sortie.
- Les groupes d'éléments (appelés exigences de composition en GAF). Il y a 4 groupes d'éléments à chaque agrès, sauf au saut. Un gymnaste doit inclure au moins un élément de chaque groupe afin de maximiser sa note « D ». Chaque groupe à une valeur de 0.5 point.
- Les bonifications pour liaison d'éléments. A certains agrès, le gymnaste peut se voir attribuer des bonifications (0.1 à 0.2 point) pour des liaisons entre des éléments particuliers.

## La note d'exécution (E)

La valeur de base de la note E est de 10.00 points. Elle permet d'évaluer si les éléments d'élan sont exécutés correctement, si les éléments de maintien sont tenus avec précision et si l'ensemble est esthétiquement correct. Les déductions sont classifiées en diverses catégories selon la gravité de la faute (0.1, 0.3, 0.5, 1.0 point).

## Calcul de la Note Finale

Considérons le cas où le jury « D » a accordé une note de difficulté de 6.0 points et les déductions individuelles des juges « E » sont les suivantes :

Juge No	1	2	3	4
Déductions	1.20	1.50	1.80	1.30
Note affichée	8.80	8.50	8.20	8.70

Pour calculer la note finale, la note la plus haute et la note la plus basse du jury « E » sont biffées. Ensuite, la moyenne des deux notes restantes est calculée. Dans cet exemple, 8.60 seront ajoutés à la note D de 6.0, ce qui donne une note finale de 14.600

## Conclusion

La « production » de la note finale est une affaire complexe. Il est plus intéressant d'observer si on connaît les règles. Nous espérons que ce petit explicatif va augmenter l'implication et le plaisir des spectateurs de la gymnastique artistique masculine et féminine.

# Wertungsvorschriften KUTU M+F - Kurzfassung



## Allgemeines

Die Turnübungen werden gemäss den Wertungsvorschriften der Fédération Internationale de Gymnastique (FIG) bewertet. In diesen Wertungsvorschriften werden für jedes Gerät die Anzahl, die Schwierigkeit und der Typ der geforderten Elemente und Verbindungen festgelegt.

## Aufgaben der Kampfgerichte

Die Aufgaben und Verantwortlichkeiten sind klar definiert: Das D-Kampfgericht bewertet was der Turner/die Turnerin ausführt, das E-Kampfgericht bewertet wie die Übung präsentiert wird. Das D-Kampfgericht besteht aus zwei Kampfrichter/-innen, das E-Kampfgericht umfasst, je nach Wettkampf, zwei bis fünf Kampfrichter/-innen. Weitere Kampfrichter/-innen werden an gewissen Geräten eingesetzt, so am Boden für die Zeitmessung (KUTU M und F, Schwebebalken KUTU F) und die Kontrolle der Landung innerhalb der Wettkampffläche (Boden und Sprung).

## Schwierigkeitsnote (D)

Sie setzt sich aus drei Kriterien zusammen:

- Den Wert der in der Übung enthaltenen Elemente. Allen erlaubten Elementen wird ein Schwierigkeitsgrad zugeordnet. Die Skala reicht von A (0.1 Pkt.) bis I (0.9 Pkt.) in KUTU M bzw. "J" (1.0 Pkt.) in KUTU F. Die Turner/-innen können in ihrer Übung eine unbeschränkte Anzahl Elemente einbauen. Im KUTU M zählen die 9 höchsten Schwierigkeiten plus der Abgang, beim KUTU Frauen zählen die 7 höchsten Schwierigkeiten plus der Abgang.
- Den Elementengruppen (Kompositionsanforderungen KUTU F). Für alle Geräte, ausser dem Sprung, gibt es 4 Elemente-Gruppen. Um auf den Höchstwert der D-Note kommen zu können, muss der Turner/die Turnerin von jeder Gruppe mindestens ein Element in die Übung integrieren. Für jede in der Übung vertretene Elemente-Gruppe gibt es 0.50 Punkte.
- Den Bonuspunkten für die Verbindung von Elementen. An gewissen Geräten kann der Turner/die Turnerin Bonuspunkte erhalten (0.1 bis 0.2 Punkte) für die direkte Verbindung besonderer Elemente.

## Ausführungsnote (E)

Der Ausgangswert der E-Note sind 10.00 Punkte. Mit der E-Note wird beispielsweise bewertet, ob die Schwungelemente korrekt ausgeführt wurden, ob die Halteelemente genügend lange in der Position fixiert wurden und ob die Übung insgesamt ästhetisch korrekt ist. Die Abzüge sind, je nach Schwere des Fehlers, in verschiedene Kategorien eingeteilt (0.1, 0.3, 0.5, 1.0 Pkt.).

## Berechnung der Endnote

Nehmen wir an, das D-Kampfgericht habe eine Schwierigkeitsnote von 6.0 Punkten gegeben und die Abzüge der einzelnen E-Kampfrichter sind folgende:

Kampfrichter Nr.	1	2	3	4
Abzüge	1.20	1.50	1.80	1.30
Angezeigte Note	8.80	8.50	8.20	8.70

Zur Berechnung der Note werden die höchste und die niedrigste Note des E-Kampfgerichts gestrichen und aus den verbleibenden zwei Noten das Mittel errechnet. Im vorliegenden Beispiel würden 8.60 Pkt. zur D-Note von 6.0 Pkt. addiert, die Endnote ergibt somit 14.600 Pkt.

## Zusammenfassung

Die Berechnung der Endnote ist sehr komplex. Es ist aber interessant, den Wettkampf zu verfolgen und beobachten, ob man die Regeln versteht. Wir hoffen, dass diese Kurzfassung der Wertungsvorschriften den Spass der Zuschauer an den Veranstaltungen des Kunstarturnens Männer und Frauen und deren Einbindung in das Geschehen.

**Appel**

La présence de tous les gymnastes et entraîneurs est obligatoire. Prière de respecter strictement les heures indiquées sur le plan de travail.

**Échauffement dans la salle de compétition (avant la compétition)**

Les horaires inscrits sur le plan de travail sont à respecter scrupuleusement. **Il est formellement interdit** aux gymnastes et entraîneurs de pénétrer dans la salle de compétition avant l'heure indiquée.

Pour la GAF, l'échauffement sur les agrès est chronométré, pour la GAM, il est libre.

Lorsque le speaker annonce la fin de l'échauffement général, les gymnastes rejoignent immédiatement le point de rassemblement pour l'entrée et vont s'aligner en colonne, selon l'ordre indiqué, derrière le conducteur de groupe de leur premier agrès.

**Échauffement durant la compétition**

Selon les normes FIG.

**Ordre dans l'aire de compétition**

L'entrée dans la salle de compétition ainsi que les changements d'agrès durant le concours se font en musique. Pendant la compétition, les gymnastes restent dans l'espace délimité à leur intention. Lors des changements d'agrès, ils s'alignent, en colonne, derrière leur conducteur de groupe respectif et vont se présenter devant les juges. Pour leur passage en compétition, ils attendent le feu vert de la personne de liaison avant de se rendre à leur agrès. Un échauffement corporel discret (stretching, souplesse, etc.) est toléré, durant la compétition, dans l'espace réservé aux gymnastes. Par contre, il est formellement interdit de pénétrer sur l'aire de compétition proprement-dite pour s'y entraîner, régler le matériel, etc. avant le feu vert de la personne de liaison.

Changement d'agrès en musique à présentation devant les juges à échauffement à l'ordre du speaker à fin de l'échauffement à l'ordre du speaker (pour les agrès ayant un temps d'échauffement supérieur à 30 sec. par gymnaste un chronométreur gère le temps) à la première gymnaste qui présente, la deuxième gymnaste reste à l'agrès pour se préparer, les autres gymnastes rejoignent l'espace qui leur est réservé.

Les entraîneurs et les gymnastes sont priés de limiter leurs déplacements au strict minimum.

**Classement**

Il est déterminé par le «règlement ex-æquo gymnastique artistique» de la FSG.

**Cérémonies protocolaires**

Les cérémonies protocolaires ont lieu immédiatement après la fin de chaque compétition.

Les 8 meilleurs gymnastes de chaque catégorie sont honorés. Ceux classés dès le 9<sup>ème</sup> rang reçoivent leur prix souvenir à la sortie de la salle de compétition.

**Finale aux agrès**

La liste des gymnastes qualifiés et des remplaçants est remise, à chaque concurrent, lors de la sortie de la salle de compétition après la cérémonie protocolaire. Les gymnastes qui souhaitent se désister doivent le faire dans les quinze minutes suivant la remise des listes auprès du chef de concours. L'ordre de passage sera publié, au plus tard, le dimanche à 08.00 heures, sur le site de l'organisateur.

**Entraîneurs**

Aucune discussion n'est autorisée pendant la compétition entre les juges et les entraîneurs (sauf auprès du juge D1 pour la vérification de la note « D »). Les éventuelles réclamations doivent être adressées au chef des juges ou au chef du concours.

**Les instructions de la direction du concours et des juges sont à observer strictement.**

## Anweisungen für Turner/-innen und Trainer/-innen



### Appell

Die Anwesenheit aller Turner/-innen und Trainer/-innen ist obligatorisch. Die im Arbeitsplan angegebenen Zeiten müssen stricke eingehalten werden.

### Einturnen in der Wettkampfhalle (vor dem Wettkampf)

Die im Arbeitsplan aufgeführten Zeitpläne müssen stricke eingehalten werden. **Es ist den Turner/-innen und Trainer/-innen strengstens untersagt**, vor der angegebenen Zeit die Wettkampfhalle zu betreten.

Für die Kunstdturnerinnen wird die Zeit des Aufwärmens an den Geräten gemessen, das Aufwärmens für die Kunstdturner ist frei.

Sobald der Speaker das Ende der allgemeinen Einturnzeit ankündigt, begeben sich die Turner/-innen umgehend zum Treppunkt für den Einmarsch. Sie stellen sich in einer Kolonne, in der vorgegebener Reihenfolge, hinter dem Gruppenleiter ihres ersten Gerätes auf.

### Einturnen während dem Wettkampf

Es gelten die FIG-Regeln.

### Ordnung in der Wettkampfzone

Der Einmarsch in die Wettkampfhalle sowie die Gerätewechsel während dem Wettkampf erfolgen unter Musikbegleitung. Während dem Wettkampf bleiben die Turner/-innen in der für sie bestimmten Zone. Für die Gerätewechsel stellen sie sich hinter dem Gruppenleiter in einer Kolonne auf und stellen sich den Kampfrichtern vor. Bevor sie ihre Übung am Gerät präsentieren, warten sie auf das grüne Licht der Verbindungs person. Ein diskretes Warmhalten (Stretching, Beweglichkeit, usw.) während dem Wettkampf wird in der für die Turner/-innen bestimmten Zone toleriert. Hingegen ist es stricke untersagt, sich in den eigentlichen Wettkampfbereich zu begeben um dort zu trainieren, Material einzustellen, usw., bevor die Verbindungs person grünes Licht gegeben hat.

Gerätewechsel mit Musik à Präsentation vor den Kampfrichtern à Einturnen auf Anordnung des Speakers à Ende des Einturnens auf Anordnung des Speakers (für Geräte mit einer Einturnzeit von mehr als 30 Sek. pro Turner/-in, regelt eine Stoppuhr die Dauer) à der erste Turner/die erste Turnerin bereitet sich vor, der zweite Turner, die zweite Turnerin bleibt am Gerät und bereitet sich vor, die anderen begeben sich an den für sie vorgesehenen Platz.

Die Trainer/-innen werden gebeten, ihre Bewegungen auf ein Minimum zu reduzieren.

### Rangfolge

Für alle Rangierungen gilt das «Ex-aequo-Reglement Kunstdturnen» des STV.

### Siegerehrung

Die Siegerehrungen finden unmittelbar nach Ende des Wettkampfes statt.

Die 8 Erstklassierten jeder Kategorie werden geehrt. Den Turnern/-innen ab dem 9. Rang wird beim Ausgang aus der Wettkampfhalle ein Erinnerungspreis überreicht.

### Gerätefinal

Die Liste der qualifizierten Finalisten/Finalistinnen und der Reserveturner/-innen wird allen Konkurrenten beim Verlassen der Wettkampfhalle nach der Siegerehrung übergeben. Turner/-innen, die auf die Teilnahme am Finalwettkampf verzichten, müssen dies innert 15 Minuten nach Erhalt der Liste dem Wettkampfleiter melden. Die Startreihenfolge der Finalteilnehmer/-innen wird spätestens am Sonntag ab 08.00 Uhr auf der Internetseite des Organisators veröffentlicht.

### Trainer

Jegliche Diskussion zwischen Kampfrichtern/-Kampfrichterinnen und Trainern/Trainerinnen während dem Wettkampf ist untersagt (ausser beim D1-Kampfrichter zur Überprüfung der Note "D"). Allfällige Einsprachen müssen dem Oberkampfrichter/der Oberkampfrichterin oder dem Wettkampfleiter gemeldet werden.

**Die Anweisungen der Wettkampfleitung und der Kampfrichter müssen stricke befolgt werden.**



Agencement | Porte & Fenêtre | Armoire & Dressing | Cuisine & Salle de Bains



#### Nos Ateliers

Wider SA Montreux  
Tél. +41 21 989 22 66  
montreux@wider-sa.ch

Wider SA (Bussigny)  
Tél. +41 21 804 99 66  
bussigny@wider-sa.ch

Wider SA Région Genève  
Tél. +41 22 949 09 09  
geneve@wider-sa.ch

#### Notre Showroom

Espace Wider  
Tél. +41 21 804 99 66  
bussigny@wider-sa.ch



[www.wider-sa.ch](http://www.wider-sa.ch)



**ExcellGene  
wishes you  
a great event!**



**We apply smart science and technology to provide  
high quality pharmaceutical proteins, from DNA to manufacturing.**

**LET'S TALK! EMAIL [contact@excellgene.com](mailto:contact@excellgene.com) PHONE +41 244 719 660 WEB [www.excellgene.com](http://www.excellgene.com)**

# Avec nos remerciements

Liste arrêtée au **23.05.2022**

Le Comité d'organisation tient tout particulièrement à remercier chaleureusement nos partenaires, co-sponsors, et donateurs.

Partenaires principaux	Commune de Montreux Fondation du Casino Barrière, Montreux Fondation Fonds du Sport Vaudois, Lausanne Plasma Communication, Servion
Co-sponsors	Swica, FSG Ochsner Sport, FSG ExcellGene SA, Monthey Lido, Vevey Wider, Clarens Club'95 STV Banque Cantonale Vaudoise
Partenaires OR	Romande Energie, Morges FSE SA, Montreux Swisscom CTSplus
Partenaires ARGENT	Coop Easy Peintures, Montreux Raiffeisen Riviera Pharmacie de Clarens Roch SA, Chailly Savary Peintures, Bulle Volet SA, Saint-Légier Grisoni-Zaugg VMCV
Partenaires BRONZE	Bugnon Echafaudages, Romont Migros Vaud Weber Mécanique, Noville Sylna Fleur Imprimerie Monney
Soutien des communes vaudoises	Commune de Bourg-en-Lavaux Commune de Corseaux Commune de St-Légier Commune d'Yvorne Commune de Vevey

# Champions Suisse—Schweizer Meister



2016 - Sankt Gallen GAM - Kutan M				
Elite	Oliver	Hegi	TV Lenzburg	88.600
Amateur	Niels	Fluder	STV Wil	51.950
So - Bo	Eddy	Yusof	TV Bülach	14.733
Ca - Pf	Oliver	Hegi	TV Lenzburg	15.000
An - Ri	David	Fürst	TV Wolfwil	14.433
Sa - Sp	Manuel	Kast	STV St. Margrethen	14.517
Bp - Ba	Oliver	Hegi	TV Lenzburg	14.967
Bf - Re	Eddy	Yusof	TV Bülach	15.100

2017 - Morges GAM - Kutan M				
Elite	Eddy	Yusof	TV Bülach	83.550
Amateur	Nathan	Bösiger	Gym Serrières	49.750
So - Bo	Michael	Meier	STV Merenschwand	13.300
Ca - Pf	Oliver	Hegi	TV Lenzburg	14.033
An - Ri	Eddy	Yusof	TV Bülach	14.300
Bp - Ba	Pablo	Brägger	STV Oberbüren	14.533
Bf - Re	Oliver	Hegi	TV Lenzburg	14.266

2018 - Frauenfeld GAM - Kutan M				
Elite	Pablo	Brägger	TV Oberbüren	81.815
Amateur	Janick	Brunner	TV Lupsingen	49.565
So - Bo	Moreno	Kratter	TV Rüti	14.033
Ca - Pf	Pablo	Brägger	TV Oberbüren	14.100
An - Ri	Eddy	Yusof	TV Bülach	13.066
Sa - Sp	Benjamin	Gischard	TV Herzogenbuchsee	13.800
Bp - Ba	Christian	Baumann	TV Lenzburg	14.600
Bf - Re	Oliver	Hegi	TV Lenzburg	14.766

2019 - Romont GAM - Kutan M				
Elite	Oliver	Hegi	TV Lenzburg	85.315
Amateur	Janick	Brunner	TV Lupsingen	53.082
So - Bo	Benjamin	Gischard	TV Herzogenbuchsee	14.533
Ca - Pf	Oliver	Hegi	TV Lenzburg	14.000
An - Ri	Eddy	Yusof	TV Bülach	14.466
Sa - Sp	Benjamin	Gischard	TV Herzogenbuchsee	14.175
Bp - Ba	Oliver	Hegi	TV Lenzburg	14.666
Bf - Re	Taha	Serhani	Kutan Schaffhausen	14.566

2021 - Kirchberg GAM - Kutan M				
Elite	Eddy	Yusof	TV Bülach	82.665
Amateur	Lukas	Ulrich	TV Eien-Kleindöttingen	44.332
So - Bo	Christian	Baumann	TV Lenzburg	13.933
Ca - Pf	Benjamin	Gischard	TV Herzogenbuchsee	13.866
An - Ri	Eddy	Yusof	TV Bülach	13.766
Sa - Sp	Luca	Giubellini	TV Eien-Kleindöttingen	13.825
Bp - Ba	Noe	Seifert	Satus Oro	14.600
Bf - Re	Taha	Serhani	Kutan Schaffhausen	14.166

# Champions Suisse—Schweizer Meister



2016 - Sankt Gallen GAF - Kutu F				
Elite	Giulia	Steingruber	TV Gossau	58.450
Amateur	Stephanie	Siegfried	TV Lenzburg	45.400
Sa - Sp	Giulia	Steingruber	TV Gossau	15.150
Ba - Sb	Giulia	Steingruber	TV Gossau	13.950
Po - Ba	Giulia	Steingruber	TV Gossau	13.400
So - Bo	Giulia	Steingruber	TV Gossau	14.700

2017 - Morges GAF - Kutu F				
Elite	Giulia	Steingruber	TV Gossau	52.750
Amateur	Céline	Sidler	Küssnacht am Rigi	43.400
Sa - Sp	Giulia	Steingruber	TV Gossau	13.900
Ba - Sb	Fabienne	Studer	Gym Berner Oberland	12.500
Po - Ba	Céline	Sidler	Küssnacht am Rigi	11.466
So - Bo	Anina	Wildi	TV Lenzburg	12.400

2018 - Frauenfeld GAF - Kutu F				
Elite	Ilaria	Käslin	SFG Chiasso	53.200
Amateur	Céline	Sidler	Küssnacht am Rigi	45.350
Sa - Sp	Céline	Sidler	Küssnacht am Rigi	11.950
Ba - Sb	Stefanie	Siegenthaler	Kutu Inwil	13.300
Po - Ba	Ilaria	Käslin	SFG Chiasso	13.300
So - Bo	Ilaria	Käslin	SFG Chiasso	12.850

GAF - Kutu F				
Elite	Giulia	Steingruber	TV Gossau	53.100
Amateur	Fabienne	Strub	Kutu Regio Basel	45.700
Sa - Sp	Alicia	Onomor	Chêne gymnastique GE	11.925
Ba - Sb	Stefanie	Siegenthaler	Kutu Inwil	12.650
Po - Ba	Giulia	Steingruber	TV Gossau	13.350
So - Bo	Giulia	Steingruber	TV Gossau	13.050

GAF - Kutu F				
Elite	Giulia	Steingruber	TV Gossau	53.850
Amateur	Anina	Enzler	Gym Center Emme	46.500
Sa - Sp	Lili	Habisreutinger	Turnfabrik Frauenfeld	13.575
Ba - Sb	Giulia	Steingruber	TV Gossau	13.200
Po - Ba	Giulia	Steingruber	TV Gossau	13.400
So - Bo	Giulia	Steingruber	TV Gossau	13.300

**Samedi 25 juin 2022**  
**Samstag 25. Juni 2022**

## Concours complets - Mehrkampf

*Horaire*

Réunion des juges	9:40	Kampfrichtersitzung
Déjeuner des juges	13:15	Mittagessen Kampfrichter
Apéritif pour les invités d'honneur	17:00	Apéro der Ehrengäste
Repas des juges	20:45	Abendessen Kampfrichter

*Zeitplan*

<b>Amateur GAM et GAF</b>	-	<b>Amateur Kutu M und F</b>
Appel	9:05	Appell
Echauffement Corporel	9:15 - 9:40	Körperliches Einturnen
Echauffements aux engins (GAF = 6x 10.00)	9:40 - 10:40	Einturnen an den Geräten (Kutu F = 6 x 10.00)
<b>Concours complet</b>	<b>10:45 - 13:05</b>	<b>Mehrkampfkampf</b>
Cérémonie protocolaire	Ensuite Anschliessend	Rangverkündigung

**Junior GAM et GAF** - **Junior Kutu M und F**

Appel (salle d'échauffement)	12:30	Appell (Einturnhalle)
Echauffement Corporel (salle d'échauffement)	Dès/Ab 12:40	Körperliches Einturnen (Einturnhalle)
Echauffements aux engins (GAF = 6x 10.00)	13:25 - 14:25	Einturnen an den Geräten (Kutu F = 6 x 10.00)
<b>Concours complet</b>	<b>14:30 - 16:40</b>	<b>Mehrkampf</b>
Cérémonie protocolaire	Ensuite Anschliessend	Rangverkündigung

**Elite GAM et GAF** - **Elite Kutu M und F**

Appel (salle d'échauffement)	16:05	Appell (Einturnhalle)
Echauffement Corporel (salle d'échauffement)	Dès/Ab 16:15	Körperliches Einturnen (Einturnhalle)
Echauffements aux engins (GAF = 6x 10.00)	16:55 - 17:55	Einturnen an den Geräten (Kutu F = 6 x 10.00)
<b>Concours complet</b>	<b>18:00 - 20:30</b>	<b>Mehrkampf</b>
Cérémonie protocolaire	Ensuite Anschliessend	Rangverkündigung

**Dimanche 26 juin 2022**

**Sonntag 26. Juni 2022**

## Finales aux agrès - Gerätetest

### *Horaire*

Réunion des juges	9:30
Déjeuner des juges	12:30

### *Zeitplan*

Kampfrichterinnensitzung
Mittagessen Kampfrichter

### **SO-CA-AN GAM SA-PO GAF**

### **BO-PF-RI KUTU M SP-BA KUTU F**

Appel	9:15	Appell
Echauffement	9:20 - 10:20	Einturnen
<b>Finales aux agrès bloc 1</b>	<b>10:30 - 12:15</b>	<b>Gerätetest Block 1</b>
Cérémonie protocolaire	Ensuite Anschliessend	Rangverkündigung

### **SA-BP-BF GAM BA-SO GAF**

### **SP-BA-RE KUTU M SB-BO KUTU F**

Appel	13:25	Appell
Echauffement	13:30 - 14:30	Einturnen
<b>Finale aux agrès bloc 2</b>	<b>14:40 - 16:20</b>	<b>Gerätetest Block 2</b>
Cérémonie protocolaire	Ensuite Anschliessend	Rangverkündigung



**PLASMA**  
COMMUNICATION  
PROFESSIONAL VIDEO SOLUTION  
T +41 21 653 31 31 | WWW.PLASMACOM.CH



# SPORT

*Vous êtes la Loterie Romande*



**JOUER, C'EST AUSSI SOUTENIR.  
GRÂCE À VOUS, PLUS DE 210 MILLIONS DE FRANCS  
PROFITENT CHAQUE ANNÉE À LA COMMUNAUTÉ.**

## **Hôtes d'honneur invités FSG / Eingeladene Ehrengäste STV**

Jérôme Hübscher, CT Gymnastique p. Tous FIG  
Hanspeter Tschopp, Vérificateur des comptes FIG  
Ruedi Hediger, Vice-Président EG  
Christine Frauenknecht, CT Gymn. artistique fém. EG  
Regina Beeler, CT Gymnastique P. Tous EG  
Jürg Stahl, Président Swiss Olympic  
Roger Schnegg, Directeur Swiss Olympic  
Cornel Hollenstein, Vice-Président Swiss Olympic  
David Egli, Responsable sport Swiss Olympic  
Michel Bonny, Conseiller de féd. FSG  
Matthias Remund, Directeur OFSPO  
Roger Hegi, Directeur Société du Sport-Toto  
Steve Schennach, Directeur Aide sportive suisse  
Walter Nyffeler, Président Fondation Hans Schachenmann  
Fabio Corti, Président central FSG  
Béatrice Wertli, Directrice FSG  
David Huser, Chef de la mission Olympique FSG  
Comité central FSG  
Direction FSG  
Division sport FSG  
Sponsors FSG

## **Invités d'honneur FSG Montreux / Ehrengäste STV Montreux**

Conseil d'Etat vaudois  
Olivier Gfeller, Syndic de Montreux  
Vincent Haldi, Président du Conseil communal, Montreux  
Municipalité de Montreux  
Bibiane Dardel, Représentante CGAR, URG  
Cédric Bovey, Président ACVG  
Nicolas Conne, Responsable Sport Elite ACVG  
Fondation Fonds du Sport Vaudois  
Direction de l'Office du tourisme Montreux  
Patrick Aubort, Direction Voirie et Espaces Verts, Montreux





**Werde Mitglied, unterstütze den  
Schweizer Nachwuchssport im Turnen.**

**Deviens membre, soutiens la jeunesse de  
la gymnastique Suisse.**

**Club'95 ist der Gönner-Club des STV / Club'95 est le club donateur de la FSG**

Er bewirkt die Förderung und Unterstützung des Turnens sowohl in ideeller als auch in materieller Hinsicht. Der Club gewährt insbesondere finanzielle Unterstützung für turnsportliche Aktivitäten und Aufgaben im Interesse des Turnens.

Son but est de promouvoir et de soutenir la gymnastique, tant sur le plan idéologique que matériel. Le Club'95 soutient financièrement, en particulier, des activités et tâches présentant un intérêt pour la gymnastique.

Zeige mit deiner  
Mitgliedschaft deine  
Verbundenheit, Wertschätzung  
und Sympathie zum Turnwesen in  
der Schweiz. Herzlichen Dank.  
Wir freuen uns auf DICH!

Avec ton affiliation, tu montres ta fidélité,  
ton appréciation et ta sympathie pour la  
gymnastique en Suisse. Merci beaucoup.  
Nous nous réjouissons de t'accueillir.

#### **Kontakt / Contact Club'95**

www.stv-fsg.ch, Mail: [heirlg@bluewin.ch](mailto:heirlg@bluewin.ch)  
Heinz Glaus, Im Buschgut 5, 4800 Zofingen

#### **Konto-Nr. für Spenden / pour les dons le N° de compte:**

CLIENTIS Sparkasse Oftringen Gen., 4665 Oftringen  
IBAN: CH22 0642 8645 0729 2509 6



## **Accès / Zugang / Accesso**

*Coordonnées GPS / GPS-Koordinaten / Coordinate GPS 46.44058, 6.889495*

*Adresse / Adresse / Indirizzo Rue du Lac 115 / 1815 Clarens*

*Train / Eisenbahn / Treno Gare de Clarens / Clarens Bahnhof / Stazione di Clarens*

ou Gare de Montreux et bus n° 201

oder Montreux Bahnhof und Bus Nr. 201

o Stazione di Montreux e bus n° 201

## **Parking / Parkplatz / Parcheggio**

Le parking est payant le samedi. Des places sont réservées pour les juges et délégués FSG à côté de la salle «omnisports».

Der Parkplatz ist am Samstag gebührenpflichtig. Für die FSG-Richter und -Delegierten sind Plätze neben der "Sporthalle" reserviert.

Il sabato il parcheggio non è gratuito. I posti sono riservati ai giudici e ai delegati della FSG accanto alla sala "omnisports".

## **Cantine / Kantine / Mensa**

Visitez nos différents stands pour vous restaurer...

An unserer «Buvette» ist für Essen und Trinken reichlich gesort. Kommen Sie vorbei...

Visitate i nostri stand per rifocillarvi...



**FONDATION CASINO  
BARRIÈRE  
MONTREUX**

# Salle omnisports du Pierrier

